



Інформація для громадян України, які шукають притулку в Німеччині (10.03.2022)

Ласкаво просимо!

Ми сподіваємося, що місце, де Ви наразі перебуваєте: житло або сім'я, в якій Ви зупинилися, дозволять Вам трохи заспокоїтися та набратися сил для того, щоб рухатися далі. Швидше за все, у Вас були важкі, емоційно та фізично напружені дні та тижні.

У Вас є багато запитань: Який статус я маю в Німеччині? Чи потрібно мені реєструватися або авторизуватися? Як довго я можу залишатися в країні? Чи можу я отримати соціальну та фінансову допомогу? Та інші питання.

У цьому інформаційному бюлетені ми хочемо спробувати відповісти хоча б на частину Ваших запитань. Оскільки наразі інформація постійно змінюється, ми просимо Вас також слідкувати за інформацією на сайтах різних служб. Посилання на них Ви знайдете далі в документі: розділ «Додаткові посилання».

Який я маю статус, коли перетинаю кордон з Німеччиною?

Для Вас, як громадянина України, є різні можливості в'їзду до Німеччини. Все залежить від того, який Ви маєте паспорт, а також, чи є у Вас можливість орендувати житло або Вам потрібне житло від держави та фінансова допомога. Нижче Ви знайдете чотири варіанти, що існують на даний момент:

>> Безвізове перебування: Громадяни України з біометричним паспортом можуть перебувати у Німеччині без візи до 90 днів, так звані «Туристичні дні». Під час цього безвізового перебування Вам не дозволяється працювати, Ви не можете робити запит на будь-яку державну фінансову допомогу, соціальну підтримку або страхування. Якщо Ви не володієте достатніми фінансовими коштами і не можете отримати статус тимчасового захисту, Ви можете зробити запит на отримання тимчасової допомоги відповідно до § 23 абз. 3 SGB XII.

>> Шенгенська віза: Якщо у Вас немає біометричного паспорта, Вам потрібна шенгенська віза для в'їзду до країни. З цього питання Ви можете звернутися до німецьких представництв за кордоном (тобто в країні, де Ви перебуваєте зараз). Шенгенська віза дійсна протягом 90 днів, а потім може бути подовжена (Вам потрібно буде подати запит на подовження шенгенської візи з гуманітарних причин). Але навіть із шенгенською візою Ви не отримаєте жодної державної підтримки та не зможете отримати медичне страхування. Цей документ також є туристичним.

>> Заява про надання біженства: Якщо Ви перебуваєте в Німеччині без візи або з шенгенською візою, Вам не потрібно проходити процедуру надання біженства. Ви, як і раніше, маєте право подати заяву про надання такого статусу. Але Ви повинні розуміти, що зробивши запит про цей статус, Ви отримаєте серйозні обмеження та наслідки. Ви не зможете вільно обирати місце, де житимете, а також Ви будете перебувати у спеціально відведених місцях. Крім того, Вам не буде дозволено працювати, термін розгляду не обмежений, як і остаточний результат буде дуже розмитий.

>> Статус тимчасового захисту: За рішенням ЄС від 03.03.2022 Ви маєте можливість отримати тимчасовий захист або дозвіл на проживання (згідно з §24 Закону про перебування) у Німеччині. Цей дозвіл на проживання діє протягом 1 року.

Після того, як Ви отримали дозвіл на перебування, у Вас буде медичне страхування, а також Ви зможете звертатися до держави за допомогою. Це може бути, наприклад, проживання, гроші на їжу та одяг, медичне забезпечення. Крім того, у цьому статусі можливий процес «з'єднання із сім'єю». Якщо ситуація в Україні не зміниться, дозвіл на перебування можливо поетапно продовжити до 3-х років. Додаткову інформацію можна знайти тут.



Чи повинен я подати заяву про надання притулку або зареєструватися?

Ні. Вам не потрібно проходити процедуру надання притулку. Ви також можете перебувати в Німеччині без візи до 90 днів або подати заяву на отримання статусу тимчасового захисту. Варіанти мають різні переваги та недоліки, такі як дозвіл на роботу, медичне страхування та державна підтримка. Відповідь на ці питання Ви отримаєте, прочитавши попередній абзац.

Як довго я можу залишатися в країні?

Як правило, безвізове перебування та перебування за шенгенською візою можливе до 90 днів і може бути подовжено ще на 90 днів за заявою (заява про подовження шенгенської візи з гуманітарних причин).

Подавши заявку на статус тимчасового захисту, Ви можете залишатися в Німеччині протягом 1 року незалежно від Вашої індивідуальної ситуації. Якщо ситуація в Україні не зміниться, дозвіл на проживання можна продовжувати аж до 3-х років.

До кого я можу звернутися за фінансовою допомогою?

Ви можете отримати фінансову та соціальну підтримку відповідно до «Закону про допомогу особам, які шукають притулку», якщо у Вас є дозвіл на перебування відповідно до §24 Закону про перебування (статус тимчасового захисту). Сюди входять, наприклад, гроші на їжу та одяг, а також кишенькові гроші. Якщо Ви не можете отримати статус тимчасового захисту, але, як і раніше, потребуєте фінансової допомоги, Ви можете подати заяву на тимчасову допомогу.

Як про фінансову підтримку відповідно до «Закону про допомогу для осіб, які шукають притулку», так і про додаткову допомогу у разі безвізового перебування необхідно звертатися до компетентного управління соціального забезпечення. Цим органом соціального забезпечення є установа соціального забезпечення за місцем перебування чи проживання біженця. На [sozialaemter.com](https://www.sozialaemter.com) Ви знайдете перелік усіх установ соціального забезпечення відповідно до федеральних земель.

Чи маю я медичне забезпечення?

На жаль, наразі неможливо зробити остаточний висновок щодо питання страхування. У цей час страхування залежить від Вашого статусу перебування.

Якщо Ви зареєстровані відповідно до § 24 Закону про проживання, Ви застраховані та маєте право на загальне медичне обслуговування відповідно до Закону про пільги осіб, які шукають притулку. Це включає стаціонарне, амбулаторне та додаткове лікування.

Якщо Ви перебуваєте в Німеччині без візи або з шенгенською візою, Ви не застраховані. З усім тим, Ви маєте право на медичну допомогу в екстреній ситуації. У разі гострого захворювання Ви можете подати заяву на отримання тимчасової допомоги у відділі соціального забезпечення. Довідку про лікування в Управлінні соціального забезпечення необхідно отримати до того, як Ви підете до лікаря. Існують також організації, які пропонують безплатну анонімну медичну допомогу.

Що я повинен розуміти про Covid-19?

Рекомендації Ради ЄС щодо обмеження поїздок до Європи (Рекомендація Ради 2020/912) дозволяють, серед іншого, поїздки осіб, які потребують міжнародного захисту або захисту з інших гуманітарних причин. Незалежно від цього Ви повинні дотримуватись вимог Положення про в'їзд у період Covid-19.

Україна нині не знаходиться в зоні підвищеного ризику. Таким чином, відповідно до «Положення про в'їзд під час Covid-19» перед в'їздом існує лише загальне зобов'язання з тестування, але без дотримання карантину.

Вакцина «Коронавак», що часто використовується в Україні, не ліцензована в Німеччині. Тому щеплення цією вакциною не є дійсною. У Німеччині будь-хто, хто був щеплений цією вакциною, відповідно до закону вважається нещепленим. Можна отримати нове щеплення однією з вакцин, схвалених у Німеччині.



Чи є обов'язкова освіта для моїх дітей?

Поки що не відомо, як буде організована обов'язкова шкільна освіта, чи буде можливість ходити до школи та дитячого садка для різних статусів перебування.

Якщо Ви та Ваші діти мають статус тимчасового захисту відповідно до §24, діти підлягають обов'язковій шкільній освіті. Це означає, що Ваші діти мають право на місце в школі. Незалежно від Вашого статусу перебування ми б хотіли, щоб Ваші діти могли навчатися у вальдорфській школі поряд з Вами.

Як я можу подолати мовний бар'єр?

Багато родин, що приймають українських громадян, не говорять ні українською, ні російською, тільки німецькою та англійською. Найпростіше - користуватись онлайн-перекладачами. Ви можете скористатись безкоштовними послугами перекладу на www.deepl.com або Google Translate. Там Ви маєте можливість ввести український текст, який одразу буде перекладено німецькою. Використовуйте програми на смартфоні. Перекласти розмову можливо також за допомогою мікрофона.

Повідомте сім'ї, що Вас приймає, про Ваші потреби.

Ми глибоко засмучені ситуацією, що склалася, і зробимо все можливе, щоб Ваше перебування було максимально зручним. Ми і люди, які Вас приймають, знаємо, що Ви пережили дуже важкі часи, зазнали втрат і переймаєтеся за свій будинок, друзів та близьких, що залишилися в Україні.

Водночас, ми до кінця не зможемо зрозуміти та усвідомити Ваші страждання та біль. Будь ласка, намагайтеся відверто розповісти про те, що Вам потрібно, що ми можемо зробити, щоб допомогти. Люди, які Вас приймають, можуть допомогти Вам придбати необхідний одяг та взуття, ліки та їжу. Вони також можуть допомогти та скорегувати Вас у питаннях, пов'язаних з різноманітними інституціями.

Якщо Ви у розпачі, у Вас проблеми або труднощі з сім'єю, яка Вас приймає, будь ласка, зв'яжіться з нами і довіртеся нам. Ми Вам допоможемо.

Ви можете зв'язатися з нами (Друзі вальдорфської педагогіки - Friends of Waldorf Education) електронною поштою: berlin@freunde-waldorf.de або за телефоном +49 030 – 617 026 30.

Додаткові посилання:

- >> Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
- >> Bundesministerium des Inneren und für Heimat
- >> Handbook Germany (німецька), українська, російська
- >> Німецька залізниця (правила та умови)
- >> Безкоштовний мобільний зв'язок для громадян України

**Freunde der
Erziehungskunst
Rudolf Steiners**

freunde-waldorf.de/ukraine